

**CIRCOLARE N. 40**



# Ministero dell'Interno

Dipartimento per gli Affari Interni e Territoriali  
Direzione Centrale per i Servizi Demografici

Prot. n. 04009479-15100/397

Roma, 11 ottobre 2004

- AI SIGG. PREFETTI LORO SEDI
- AL SIG. COMMISSARIO DEL GOVERNO PER LA PROVINCIA DI TRENTO
- AL SIG.COMMISSARIO DEL GOVERNO PER LA PROVINCIA DI BOLZANO
- AL SIG.PRÉSIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE DELLA VALLE D'AOSTA AOSTA
- e, per conoscenza:
- AL GABINETTO DEL SIG.MINISTRO SEDE
- AL DIPARTIMENTO PER GLI AFFARI INTERNI E TERRITORIALI UFFICIO COORDINAMENTO E AFFARI GENERALI SEDE
- ALLA DIREZIONE CENTRALE PER LA DOCUMENTAZIONE E LA STATISTICA SEDE
- AL SERVIZIO DOCUMENTAZIONE SEDE
- AL MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI  
Direzione Generale Italiani all'Estero e Politiche Migratorie – Uff.V ROMA
- AL MINISTERO DI GRAZIA E GIUSTIZIA  
Ufficio Legislativo ROMA
- ALL'ANCI  
Via dei Prefetti, 46 00186 ROMA
- ALL'ANUSCA  
Via dei Mille, 35E/F 40024 CASTEL S.PIETRO TERME(BO)
- ALLA DeA – Demografici Associati  
c/o Amministrazione Comunale  
V.le Comaschi n. 1160 56021 CASCINA (PI)

-159-



# *Ministero dell'Interno*

**Dipartimento per gli Affari Interni e Territoriali**  
Direzione Centrale per i Servizi Demografici

**CIRCOLARE N. 40**

**OGGETTO:** Informazioni esplicative relative al certificato di divorzio australiano.

Si trasmette la nota fatta pervenire dal Ministero degli Affari Esteri, concernente le nuove forme di certificazioni rilasciate dai competenti Tribunali australiani attestanti lo scioglimento definitivo dei matrimoni, con preghiera di voler informare, del contenuto della medesima nota i Sigg.ri Sindaci.

**IL DIRETTORE CENTRALE**  
(Ciclosi)

(SS)

-160-



G.C. 1000/1000 17

DGIEPN - Segreteria Ambasciata Australia
31 AGO. 2004
38340 P. Ausrialea

|||  
—  
V  
—

NOTA VERBALE N. 54/2004

L'Ambasciata d'Australia presenta i suoi complimenti al Ministero degli Affari Esteri e ha l'onore di fornire le seguenti informazioni esplicative relative allo stato giuridico del certificato di divorzio australiano nonché del riconoscimento di tale certificato da parte delle autorità italiane come prova dello scioglimento di un matrimonio.

In Australia, il Certificato di Divorzio viene rilasciato in conformità all'Articolo 56 della Legge sul Diritto di Famiglia del 1975. Si allega copia del Certificato di Divorzio per maggiore chiarezza. Il certificato in oggetto ha sostituito il precedente Certificato di Decreto Nisi per lo scioglimento del matrimonio rilasciato in conformità al Provvedimento 31 Regolamento 1 delle Norme del Diritto di Famiglia.

Il modello attuale del Certificato non viene prescritto nelle Norme del Diritto di Famiglia, a differenza del modello precedente. Ha un'impostazione comune nel Tribunale della Famiglia d'Australia, nel Tribunale dei Magistrati Federali d'Australia, e nel Tribunale della Famiglia dello stato d'Australia occidentale - essendo i tre tribunali in Australia competenti in materia di divorzio. Tali tribunali emettono questi certificati dalla metà dell'anno 2002.

Lo scopo del cambiamento è stato dettato per ottemperare le condizioni della Legge sul Diritto di Famiglia australiana. Il Certificato non rappresenta una sintesi della sentenza interlocutoria per lo scioglimento del matrimonio e non viene rilasciato dal tribunale sin quando il divorzio non sia divenuto definitivo. Rappresenta una affermazione che la sentenza interlocutoria per lo scioglimento del matrimonio è divenuta definitiva. In Australia la sentenza interlocutoria in sé non scioglie un matrimonio.

Il attuale Certificato di Divorzio non è un modello prescritto e non è necessario che venga prescritto. È un documento che registra il fatto giuridico che un tribunale ha annullato un matrimonio. Il Governo australiano ritiene che il modello attuale è tale che dovrebbe essere accettato dalle autorità straniere come prova che un matrimonio sia stato annullato.

L'Ambasciata d'Australia si avvale dell'occasione per rinnovare al Ministero degli Affari Esteri gli atti della sua più alta considerazione.



Roma, 6 agosto 2004

-161-

CERTIFICATE OF DIVORCE

IN THE FEDERAL MAGISTRATES COURT  
OF AUSTRALIA

File No. (P)1234/1999

AT Melbourne

In the marriage between:

John Citizen (Husband)

and

Mary Citizen (Wife)

In relation to the marriage solemnised on the 20 January 1982 I certify that the decree nisi of dissolution of marriage made by the Court on 18 September 1999 became absolute on 19 October 1999.

.....  
Registrar

NOTES:

1. If a party to the marriage proposes to make any application to the Court as to property or as to the maintenance of that party such application must be made within 12 months of the decree becoming absolute. After that time such an application cannot be made without first obtaining the leave of the Court to do so.
2. Dissolution of marriage may revoke, or otherwise affect the operation of, the Will of a party. Parties should seek legal advice about their position under the law of the State or Territory concerned.

Mr J. Citizen  
123 Main St  
Bigtown Vic 3555